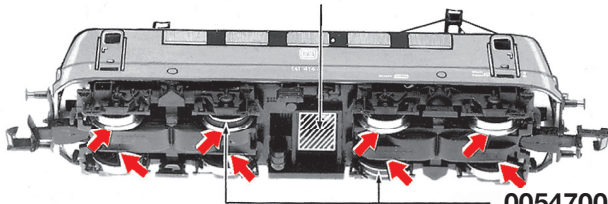


An der markierten Stelle kann der **Schaltmagnet 942601/942701** eingebaut werden.
The indicated point can be used for locating the **switching magnet 942601/942701**.
L'aimant permanent 942601/942701 peut être monté à l'endroit indiqué.



00547002

Ersatzhafterreifen

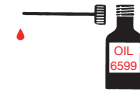
Spare friction tyres

Bandages de rechange

Gleis und Räder stets sauber halten

Keep tracks and wheels clean at all times

Les voies et roues doivent être tenues toujours propres



Ölen: Geölt werden Lagerstellen und Getriebe nur an den gekennzeichneten Stellen. Nur FLEISCHMANN-Öl 6599 verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (-), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

Lubrication: The bearings and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use FLEISCHMANN oil 6599. Only put a tiny drop in each place (-), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

Graissage: Il faut huiler les supports et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée FLEISCHMANN 6599. Une seule goutte par point à lubrifier (-) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

FLEISCHMANN

Maßstab: VIELFALT

N

Warnhinweise • Warning instructions • Indications d'avertissement

D A CH ACHTUNG! Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen, Verschluckungsgefahr. **GB WARNING!** Not suitable for children under 3 years of age due to the functional sharp edges and points required in this model. Danger of swallowing. **F AVERTISSEMENT!** Ne convient pas pour des enfants de moins de 3 ans, en raison des fonctions d'utilisation et des formes à arêtes tranchantes du modèle. Danger d'aspiration. **NL WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar vanwege functionele en/of modelgewenste scherpe randen en punten. Verslikkingsgevaar. **I AVVERTENZA!** Non adatto ai bambini di età minore di 3 anni a causa degli spigoli e delle parti sporgenti. Pericolo di soffocamento. **E ADVERTENCIA!** No apropiado para niños de menos de 3 años, debido a que este modelo requiere cantos y puntos funcionales agudos. Peligro de que sea ingerido. **DK ADVARSEL!** Er ikke egnet til børn under 3 år, p. g. a. funktions- og modelbetingede skarpe kanter og spidser, - kan sluges. **P AVISO!** Não conveniente para crianças sob 3 anos devido às bordas agudas funcionais e pontos exigiram neste modelo assim como perigo de engolir. **GR ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το παιχνίδι αυτό δεν επιτρέπεται σε παιδιά κάτω των 3 χρόνων διότι είναι κοφτερά και ευχρηστά και κινδυνεύει να τα καταπιούν. **SF VAROITUS!** Ei soveltu tukehtumisvaaran vuoksi alle 3-vuotiaille lapsille. Sisältää toimivuuden ja muotoilun kannalta oleellisia teräviä reunoja ja piikkejä. **S VARNING!** Inte ägnat för barn under 3 år därför att där finns spetsor och vassa kanter och fara för sväljning. **CZ VAROVÁNÍ!** Nevhodné pro děti do 3 let; funkční díly mají ostré hrany a špičky, nebezpečí spolknutí malých součástek a dílů. Uchovávejte a dodržujte toto upozornění. **PL OSTRZEŻENIE!** Zabawka ze względu na cechy działania, budowe modelu z ostrymi krawędziami oraz możliwością połknięcia mniejszych części nie jest przystosowana dla dzieci poniżej 3 lat. **SLO OPOZORILO!** Ni primerno za otroke do 3 leta starosti zaradi funkcionalno ostrih robov in konic, kot tudi nevarnosti požrlja.

Verpackung aufbewahren! • Retain carton! • Gardez l'emballage s.v.p.! • Verpakking bewaren! • Ritenero l'imballaggio! • Conserve el embalaje! • Gem indpakningen!

01/ 0433-781103 BR
12.1 He



GEBR. FLEISCHMANN GMBH & CO. KG
D-91560 HEILSBRONN, GERMANY
www.fleischmann.de



Neuheit 2011

Betriebsanleitung innenseitig
Operating instructions inside
Instructions de service au côté intérieur

FLEISCHMANN 781103



NEM



FLEISCHMANN 781103

NEM

N

Maßstab: VIELFALT

FLEISCHMANN

FLEISCHMANN

Maßstab: VIELFALT

N

Stromzuführung über Gleis: Schalter in Stellung Symbol

To pick up current from the track: Set switch in direction of Symbol

Alimentation par les rails: L'inverseur est placée en direction de symbole

Stromzuführung durch Oberleitung: Schalter in Stellung Symbol

To pick up current from the catenary: Set switch in direction of Symbol

Alimentation par les pantographes: L'inverseur est placée en direction de symbole



Ein Öffnen der Lok ist nur zum Lampenwechsel, Einbau eines digitalen Empfängerbausteins, Schleifkohlenwechsel und Ölen der Motorlager erforderlich.

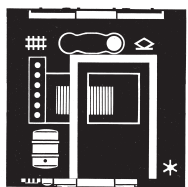
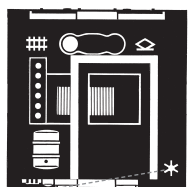
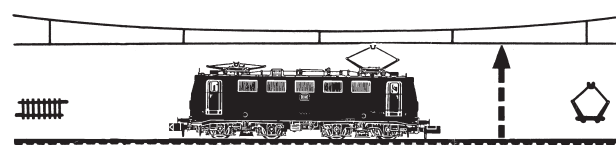
One only needs to open the locomotive, to install a digital receiver, to replace carbon brushes and to oil the motor.

le démontage de la locomotive est uniquement nécessaire pour le remplacement des ampoules, pour montage d'un décodeur digitale, des balais ainsi que pour le graissage du moteur.

Wichtig: Beim Decodereinbau auf mögliche Kurzschlüsse und sauber verlegte Litzen achten!

Important: When installing a decoder, take care of possible short-circuits and proper guidance of the leads.

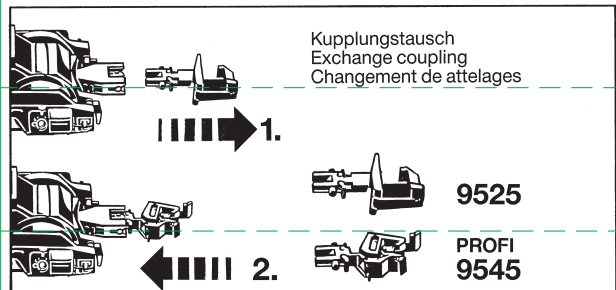
Important: Veillez à ce que le décodeur et le chassis soient isolés électriquement. Regardez les cables soient en position propres.



★ Dieser Stern bezeichnet nach Norm NEM 621 die Masse-führende "gemeinsame Seite" der Lok.

★ This star indicates the "common side" of the loco conforming to the standard NEM 621.

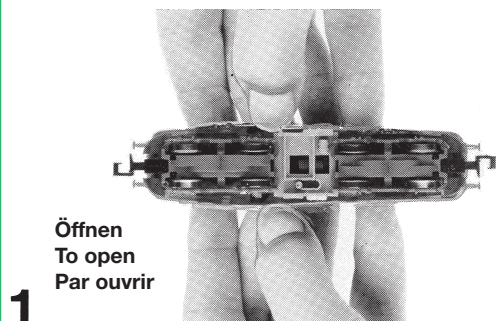
★ Cette étoile désigne, d'après la norme NEM 621, le "côté commun" de la version la plus courante de la loco.



Kupplungsaustausch
Exchange coupling
Changement de attelages

9525

PROFI 9545



Öffnen
To open
Par ouvrir

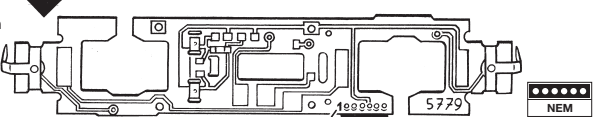
1

Betriebsspannung 4-14 V = (Gleichstrombetrieb)
Normal voltage 4...14 V = (DC operation)
Tension de service 4...14 V = (mode courant continu)

Ersatzmotor
Replacement motor
Moteur de rechange

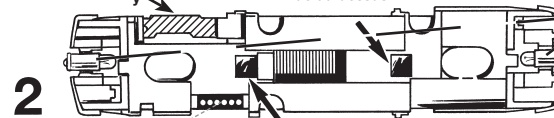
00507340

Ansicht von unten
View from below
Vue au dessous



Steckschnittstelle nach NEM 651, auf gleiche Lage der Kennzeichnung ① achten!
Interface (NEM 651), take care so the markings ① are positioned at the same side.
Interface (selon NEM 651); veillant à ce que les repères ① soient du même côté.

Draufsicht
Top view
Vue au dessus



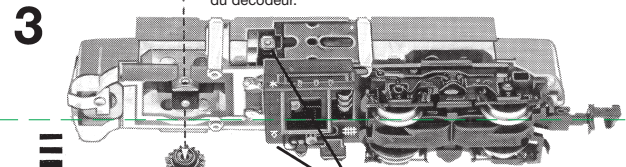
00006535

Ersatzglühlampe
Spare bulb
Lampe de rechange

Einbau eines digitalen Empfängerbausteins: Auf der schraffierten Fläche y kann ein Fleischmann DCC-DECODER 685401 mit 6-poligem Stecker (NEM 651) geklebt werden. Beim Einbau bitte die Betriebsanleitung des Decoders beachten.

Installing the digital receiver: A 6-pol Fleischmann DCC-DECODER 685401 (NEM 651) can be glued onto the cross-hatched surface y. Please consult the instructions included with the decoder for fitting advice.

Montage d'un module récepteur digital: La zone hachurée y permet de coller un Fleischmann DCC-DECODER 685401 (NEM 651) à 6 pôles. Pour le démontage, se référer au mode d'emploi du décodeur.



6518

Ersatzschleifkohle
Spare brushes
Balais de rechange

